

Разговорник трапового вахтенного русско-немецкий

НА ТРАПЕ

Здравствуйте!	Hallo	Хэлó
Добро пожаловать на борт!	Willkommen an Bord	Уйлкоммэн он бóод
Осторожно! Будьте внимательны!	Achtung	Ахтунг
Пожалуйста, будьте так любезны, ...	Bitte	Бíтте
Не прыгайте на палубу!	Springen Sie nicht auf dem Deck	Спрíнген си нихь áуф дэм дэк
Подождите немного	Warte ein minute	Вáртэ айн миню́т
Остановитесь!	Halt	Хóлт
Спасибо!	Danke	Дáнкэ
Большое спасибо!	Vielen Dank	Фíлен данк
Пожалуйста, на здоровье!	Bitte schön	Бíтте щён
До свидания, пока!	Tschüss	Щюс
Всего вам доброго, хорошего дня!	Einen schönen Tag noch	Айне щёнен та́г нок
И вам!	Gleichfalls	Гелáйкфолс
Присоединяйтесь к нашей команде!	Segeln Sie mit uns	Сéйглен щи мит у́нс

РАЗНОЕ

Я не говорю по-немецки :-)	Ich spreche kein Deutsch	Ихь спрэхе кайн дóйч
Это русский корабль	Es ist ein russisches Schiff	Эс ист áйнэ рýсищес щиф
Сколько [это стоит] ?	Wie viel	Уи фíл
Это бесплатно	Es ist kostenlos	Эс ист кóстенлоз
Мы открыты	wir sind offen	Вер сэнд óффэн
Мы закрыты	Wir sind geschlossen	Вер сэнд гэщлóссен
Приходите завтра	Komm morgen	Ком мóргэн

НА КАТАНИИ

Простите! (что доставил неудобство)	Entschuldigung	Энщю́лиган
Простите, ... (сейчас доставлю)	Entschuldigung	Энщю́лиган
Позвольте пройти!	Lass mich durch	Лас мíхь дюрю́хь
Дорогу!	Auf der Seite	Áуф дер сáйтен
Расступитесь, дайте места!	Ziehen Sie sich zurück	Сейн сí сихь цюрю́хь
Мне нужно здесь поработать	Ich muss hier arbeiten	Эх мусс хíа арбáйтен
Не сидите здесь!	Setzen Sie sich nicht hier	Сейн сí сихь нихьт íа
Это опасно!	Es ist gefährlich	Эс ист гефáрлихь

ЧИСЛА

0	Null	Нул
1	Ein	Айнц
2	Zwei	Цвай
3	Drei	Драй
4	Vier	Фíа
5	Fünf	Фюнф

6	Sechs	Зэкс
7	Sieben	Зйбен
8	Acht	Ахт
9	Neun	Нойн
10	Zehn	Цин